



©AFP Général - Jeudi 14 Septembre 2006 - 10:25 - Heure Paris (354 mots)

Théâtre-musique-culture-France-Corée

Collaboration franco-coréenne autour du "Bourgeois gentilhomme"

PARIS, 14 sept 2006 (AFP) - La France accueille à Paris et Brest une production venue de Séoul, "Le jeu du Kwi-Jok ou le bourgeois gentilhomme", fruit d'une collaboration franco-coréenne, dans le cadre des festivités du 120e anniversaire des relations diplomatiques entre la France et la Corée (du sud).

Le metteur en scène Eric Vigner, directeur du Centre dramatique national (CDN) de Lorient, a monté avec les comédiens, chanteurs, danseurs et musiciens du Théâtre national de Corée la comédie-ballet de Molière et Lully "Le bourgeois gentilhomme".

Le spectacle, pour lequel la pièce a été adaptée par Eric Vigner et qui intègre les éléments fondamentaux de la culture coréenne, sera joué en coréen (avec surtitres en français). La musique a été retranscrite pour les instruments traditionnels coréens. Il sera à Paris à l'affiche de l'Opéra Comique dont il ouvrira la saison du 20 au 30 septembre, puis sera donné au Quartz de Brest du 3 au 7 octobre.

Les comédiens qui jouent les personnages de la comédie de Molière, Jourdain, sa femme, Nicole, Covielle, ses différents maîtres, de musique, d'armes, de philosophie etc., sont vêtus des costumes traditionnels coréens et évoluent dans un décor orné de motifs et inspiré des techniques des laques orientales.

Après son séjour à Séoul où il a préparé la production avec les membres du Théâtre national de Corée, Eric Vigner raconte : "Je m'y suis senti comme Monsieur Jourdain, lorsqu'il découvre l'orthographe, l'art, la musique, le maniement des armes, pour moi il n'est pas un personnage ridicule... La cérémonie turque est cependant la tornade illusoire qui l'emportera".

Le Théâtre national de Corée a été fondé en 1950 et regroupe les compagnies nationales de théâtre, de danse, l'Opéra national coréen et l'Orchestre national de Corée.

YB/bfa/swi

Benoît Fauchet

Tous droits réservés : ©AFP Général